

v congrés per a l'estudi dels jueus en
territoris de llengua catalana

20, 21 i 22 d'octubre , 2015

Barcelona – Palerm

comerç i economia en el Mediterrani



1 Presentació i objectius

L'Institut d'Estudis Mòn Juïc, amb l'objectiu de potenciar l'àmbit dels estudis de judaisme català, organitzarà el mes d'octubre de l'any 2014 el *V Congrés per a l'estudi dels jueus en territoris de llengua catalana*. La primera edició d'aquest congrés es va fer l'any 2001, des del Departament d'Hebreu i Arameu de la Universitat de Barcelona, entre les ciutats de Barcelona i Girona. Les edicions posteriors es van gestionar des de l'Institut, sempre amb la col·laboració i patrocini de diverses entitats i institucions: l'any 2004 entre Barcelona i Cervera, el 2007 entre Barcelona i Perpinyà i el 2010 entre Barcelona i València.

Les ponències i comunicacions fins a la present edició giraven al voltant de quatre grans temes amb la intenció d'aglutinar tots els aspectes de la presència jueva, passada i present, en els territoris de llengua catalana: història, literatura, filosofia i ciència. Enguany però volem que el nucli parteixi de les jornades que sota el títol *Barcelona, els jueus i el comerç mediterrani segles XII-XIV* es va portar a terme el passat 13 de desembre de 2012 en el Museu d'Història de la Ciutat de Barcelona. Aquest cop el nostre objectiu és desenvolupar un monogràfic emmarcat en l'àmbit comercial i econòmic de l'activitat dels jueus medievals i és per això que es portarà a terme entre Barcelona i Sicília. Els altres anys ens traslladàvem a la ciutat que compartia el congrés. Aquest any, per optimitzar recursos, farem part de les sessions en videoconferència. Les conferències del congrés s'editaran en unes actes en format digital i en paper.

2 Guardó Eduard Feliu

Des de la darrera edició del congrés, dins dels actes principals, hem volgut reconèixer el mèrit de les persones que han dedicat la seva vida a estudiar i potenciar la singularitat del judaisme català amb el guardó Eduard Feliu, un dels més eminents hebraïstes i impulsors d'aquests estudis. Edició rere edició volem lliurar-lo a les persones, estudiosos o institucions, que des del rigor han treballat, han entès i han fet conèixer la identitat del judaisme català. Aquest any ens agradaria homenatjar la figura de Maria Cinta Mañé, de l'Arxiu de la Ciutat de Barcelona, i de Josep Maria Llobet i Portella de la UNED de Cervera que en el decurs de molts anys han aprofundit i fet valuoses aportacions a l'estudi del judaisme català.

3 Les llengües del congrés

En un congrés internacional al nostre país és essencial un bon servei de traducció per tal de que el català esdevingui una llengua habitual dins l'àmbit acadèmic. Si no es preveu la traducció és evident que acaba per prevaldre l'anglès com a llengua vehicular i això és sempre en detriment del català. Per això des dels inicis, tot i l'alt cost econòmic que representa és una partida que preulem.

4 Valoració de les propostes de ponències

Una de les fites del Congrés ha estat no caure en l'endogàmia i obrir les portes als nous investigadors. Així, des de l'organització i el comitè científic del congrés es valora la qualitat dels treballs presentats més que no pas qui els presenta. Les crides són obertes a les principals universitats i centres d'estudi, perquè aquells qui hagin emprès una recerca seriosa disposin sempre d'una plataforma on presentar-la.

5 Pla de comunicació i difusió

Hem previst, com ja hem fet a les darreres edicions, editar cartells i tríptics que es repartiran arreu de les universitats catalanes i altres institucions i entitats. També es portarà a terme un mailing exhaustiu a centres acadèmics internacionals i es publicarà la crida en llistes de difusió especialitzades. Com cada edició, farem una pàgina web exclusiva per al congrés, accessible des del nostre espai, on s’hi podrà trobar tota la informació actualitzada. Finalment es farà difusió de l’activitat a les xarxes socials Facebook i Twitter.

6 Estructura de les intervencions

Hem estructurat el congrés en un format molt més àgil i que permetrà potenciar l’espai de discussió entre els participants. Les conferències s’hauran de presentar per escrit uns dies abans del congrés i es passaran a tots els participants. Després de dues ponències, un dels participants farà el contrapunt de les conferències precedents, és a dir, una intervenció crítica de la temàtica i les hipòtesis i plantejarà nous punts de valoració que encetaran l’espai de debat.

7 Estructura provisional del programa

	BARCELONA 10/2015 DILLUNS	BARCELONA 10/2015 DIMARTS	SICÍLIA 10/2015 DIVENDRES
9:30 -10:30		Conferència 1 Conferència 2	Conferència 1 Conferència 2
10:30 -11:00		Contrapunt i discussió	Contrapunt i discussió
11:00 -11:30	INAUGURACIÓ	PAUSA –CAFÈ	PAUSA –CAFÈ
11:30 -12:30	GUARDÓ EDUARD FELIU	Conferència 1 Conferència 2	Conferència 1 Conferència 2
12:30 -13:00		DISCUSSIÓ I DEBAT	DISCUSSIÓ I DEBAT
	APERITIU	DINAR	DINAR
		VISITA CALL	
15:30 -16:30	Conferència 1 Conferència 2		Conferència 1 Conferència 2
16:30 -17:00	Contrapunt i discussió		Contrapunt i discussió
17:00 -17:30	PAUSA -CAFÈ	PAUSA -CAFÈ	PAUSA -CAFÈ

17:30 -18:30	Conferència 1 Conferència 2	Conferència 1 Conferència 2	Conferència 1 Conferència 2
18:30 -19:00	Contrapunt i discussió	Contrapunt i discussió	Contrapunt i discussió
19:30 -20:30			

8 Pressupost aproximat segons els anteriors congressos

Despeses previstes *

En recursos humans **11.000 €**

Per conferència s'atorga a cada ponent 300€: 300 x 26 conferenciants = 7800€

Per gestió i coordinació: 1000 x 2 coordinadors = 2.000€

Hostesses: 200€ per dia x 2 hostesses x 3 dies = 1.200€

En infraestructures **5.777,21€**

Lloguer de la sala (en base a l'Aula Magna de la UB)

1469€ x 2,5 dies de sessions totals de conferències = 3672,5 + 21% IVA= 4443,7€

Personal de manteniment de la sala (3 persones per ½ Jornada – conserges i neteja; laboral grup II-III):

147,04€ x 3 persones x 2,5 dies = 1.102,08 + 16% IVA= 1333,52€

En viatges i desplaçaments **8.200€**

Una previsió de:

5 viatges de conferenciants de fora de Catalunya, nacionals, s'atorgaria una bossa de 200€ per persona: 5 x 200= 1000€

5 de fora de Catalunya, zona europea, s'atorgaria una bossa de 300€ per persona: 5 x 300= 1500€

5 de fora de Catalunya, fora d'Europa, s'atorgaria una bossa de 400€ per persona: 5 x 400 = 2000€

Previsió d'una bossa de viatges per a desplaçaments urbans i rodalies en vehicle i transport públic: 600€

En allotjaments i dietes **5.790€**

3 nits d'hotel per a una previsió de 10 persones entre conferenciants i organitzadors assistents a Barcelona, habitació individual, hotel de 3 estrelles: 125 x 10 x 3 = 3750€.

Dietes: Una previsió de 20€ per persona i dia sencer, entre conferenciants, comunicadors i organitzadors (1r dia (1/2) 10€ ; 3 dies x 20€ per dia: 20 x 3= 60€; per persona). 60€ x 34 = 2.040€

Difusió i espai web **1850€**

Impressió offset de 2.500 fulletons informatius per llengua, Din A4, 150gr, color, dues cares, 600€

Impressió offset de 1.000 cartells , Din A3, 150gr, color, una cara: 400€

Persona per a repartir, amb desplaçament i dieta: 300€

Pàgina web per al congrés: 550€

En publicacions **2.622,18€**

De les conferències resultants i de l'espai de discussió de temes: 373€ del disseny de la coberta del llibre a 4 tintes + 155€ de maquetació i composició de la coberta + 285€ de la creació de la maqueta i diagrames de publicació + 300 pàgines x 4,14€ de la maquetació del text seguit =

2055€ + 10% sobre el cost total del treball d'edició i producció de la publicació = 2260,5€ + 21% IVA = 2734, 6€.

En traducció simultània	10.970€
Servei de traducció simultània català/castellà-anglès-francès, i a la inversa: 100 receptors, 2 emissores de traducció, 2 cabines normalitzades, 2 consols d'interpretació i 5 intèrprets per dia. Instal·lació i servei tècnic inclòs: 8.870€ + 21 % IVA= 10.970€.	
Concert de Cloenda	1.500 €
Grup de Capella + Servei tècnic	
Beques	1.200€
Per a 30 estudiants en concepte de matrícula: 30 x 40€ = 1200€	
Restauració	5.400€
Aperitiu ofert als assistents i conferencians, amb una previsió màxima de 100 persones, el dia de la inauguració de Barcelona a 15€/p/p màx.: 100 x 15 x 2= 3.000€	
Coffe Breaks per als 3 dies, 5 sessions, amb servei:	
2 sessions esmorzars (cafè, suc, aigua i brioixos): 6€ p/p x 100p x 2= 1.200€	
3 sessions descans tarda (només cafè, suc i aigua): 4€ p/p x 100p x 3= 1.200€	
En materials	2.420€
Maletins: 8€ x 100 maletins = 800€ + Estampació: 250€ = 1.050€.	
Carpetes, blocs i bolígrafs: 400€	
Fotocòpies: 300€	
Identificadors: 100 x 0,50€ acreditació = 50€ + Cintes: 200 x 0,60€ = 120€; = 170€	
Paper, tinta d'impressora i altre material fungible destinat a la preparació del congrés: Bossa de 500€.	
Altres	2.245€
Impressió d'invitacions: 400 invitacions = 150€	
Impressió de certificats d'assistència:	
Disseny de certificats: 220€ + Composició de certificats: 50€ + 100 certificats: 225€ = 495€	
Despeses preparació: serveis missatgeria, fotocopies, desplaçaments, taxis, etc. Durant el temps de preparació i els dies del congrés. Previsió de 1.000€	
Bossa d'imprevistos: 600€	
Total despeses previstes	58.974,39€
*Iva inclòs quan no s'especifica	

Ingressos previstos per matrícules

Per matrícules al curs

Comptem amb l'assistència de les passades edicions, que hem estipulat en una mitjana de 100 persones. El preu es mantindrà en 40€, matrícula que vam implantar fa dues edicions. Hi ha descomptes per a estudiants i jubilats (20 i 15€)

40 x 35= 1400 €

15 x 30= 450€

20 x 25= 500e

Total d'ingressos previstos per matrícules **2.350€**

Ingressos previstos actualment

MUHBA	Conferències, 20 p	4.600€
	Hotels, 2d	2.500€
	Traducció, 2 d	7.250€
UB	Aula Magna	5.777,21€
AIEG	Videoconferència Conferenciants	1.000€
Total d'ingressos previstos		20.127,21€

6

Balanç Final

Ingressos menys despeses -36.497,12€

9 Organització i contactes

ORGANITZA: Institut d'Estudis Món Juïc

COMITÈ ORGANITZADOR: Tessa Calders i Artís; Esperança Valls i Pujol

COL·LABORA: Universitat de Barcelona; MUHBA; Societat Catalana d'Estudis Hebraics (Institut d'Estudis Catalans); Associazione Italiana per lo Studio del Giudaismo.

CONTACTES:

Institut d'Estudis Món Juïc

Apt. 33226 Barcelona

Tel:-93.403.57.03

Tel. 639.44.08.68/ 620.99.37.96

www.institutmonjuic.cat

info@institutmonjuic.cat